

16.08.2016
00042062

MINISTERUL ECONOMIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2033, Chișinău, Piața Marii Adunări Naționale, 1
tel. +373-22-25-01-07, fax +373-22-23-40-64
E-mail: mineconcom@mec.gov.md
Pagina web: www.mec.gov.md

МД-2033, Кишинэу, Площа Марий Адунэрь Национале, 1
тел. +373-22-25-01-07, факс +373-22-23-40-64
E-mail: mineconcom@mec.gov.md
Веб страница: www.mec.gov.md

12.05 2016 nr. 17-2962

La nr. _____ din _____ 20__

Ministerul Sănătății

La nr. 11-4/224 din 04.05.2016

Ministerul Economiei a examinat, în limita competențelor funcționale, setul de materiale pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării proiectului Acordului cadru între Republica Moldova și Fondul Global pentru Combaterea HIV/SIDA, Tuberculozei și Malariei și, menționează lipsa de obiecții asupra.

Viceministru

Vitalie IURCU



MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

str. 31 August 1989, nr. 82
MD- 2012, mun. Chișinău,
tel.: 0 22 23 47 95, fax: 0 22 23 47 97
www.justice.gov.md

24.05.16 nr. 03/6458
La nr.

Ministerul Sănătății

În urma examinării setului de materiale necesar inițierii negocierilor și aprobării semnării proiectului Acordului cadru între Republica Moldova și Fondul Global pentru Combaterea HIV/SIDA, Tuberculozei și Malariei, relevăm următoarele.

Clauza de emitere a proiectului decretului Președintelui Republicii Moldova, se va completa cu referința la norma de la art. 8¹ din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.

Având în vedere că pentru încheierea Acordului cadru și a Confirmărilor de grant sunt necesare voințe juridice separate, recomandăm a se exclude norma de la art. 3.2.

În ceea ce ține de proiectul Acordului cadru, considerăm necesar a se revedea varianta în limba română a acestuia în vederea expunerii normelor în mod accesibil și clar. În special, cuvintele „vor supraviețui” de la art. 4.1 alin. (2)) se vor substitui cu un termen relevant cadrului juridic național, cum ar fi „vor ultraactiva”.

La fel, clauza cu privire la intrarea în vigoare a Acordului cadru va fi reformulată (art.4.5), astfel încât instrumentul internațional va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări în scris privind îndeplinirea de către Părți a procedurilor interne, necesare intrării acestuia în vigoare.

Totodată, se va exclude sintagma „disponibil pe site-ul de internet al Fondului Global”.

De asemenea, considerăm oportun să se țină cont de regula că în textul unui act normativ, abrevierile la unele denumiri sau termeni se vor utiliza numai cu condiția și după prima descifrate a acestora în textul actului normativ.

Viceministru

Nicolae EȘANU



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/1/391.10- 0108 " 19 " 05 2016

Ministerul Sănătății

Cu referire la scrisoarea nr. 11-4/224 din 04.05.2016 pentru avizarea setului de materiale necesare inițierii negocierilor și aprobării semnării *Acordului cadru între Republica Moldova și Fondul Global pentru Combaterea HIV/SIDA, Tuberculozei și Malariei*, MAEIE comunică următoarele.

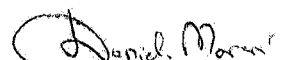
Se consideră necesar a modifica în Argumentarea necesității inițierii negocierilor și aprobării semnării Acordului menționat la „Aspectul temporar” modalitatea de intrare în vigoare a acestuia, având în vedere că acest tratat va intra în vigoare doar după ratificarea de către Parlamentul RM în temeiul art. 11, alin. (1), lit. a) al Legii nr. 595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.

De asemenea, în Argumentarea necesității inițierii negocierilor și aprobării semnării urmează a fi modificată secțiunea „Mandatul pentru negocieri”, deoarece conține interpretări eronate a Legii nr. 595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și ale Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015. Conform prevederilor legale, inițierea negocierilor și aprobarea semnării se efectuează de către Președintele RM sau Guvernul RM la propunerea instituției responsabile, înaintate prin intermediul MAEIE.

Tot aici, se face referire la o eventuală componentă a delegației moldovenești pentru negocieri care, în cazul aprobării semnării concomitent cu inițierea negocierilor nu se încadrează în prevederile art. 8¹ alin. (3) al Legii nr. 595-XIV din 24.09.1999. În context, se consideră judicios a modifica proiectul Decretului Președintelui ce va conține doar inițierea negocierilor. În condițiile când negocierile vor fi desfășurate între delegațiile ambelor părți, Decretul Președintelui va include și componenta nominală a persoanelor împuternicite să negocieze.

După finalizarea negocierilor, se va înainta un set de materiale cu solicitarea de emitere a deciziei de aprobare a semnării proiectului negociat.

La textul proiectului Acordului, se propune a modifica la art. 4.5 sintagma „intră în vigoare la data când ultima din Părțile semnatare și-a asumat executarea prezentului Acord-cadru” cu sintagma „intră în vigoare la data depunerii notificării din partea Republicii Moldova despre îndeplinirea procedurilor interne necesare intrării în vigoare a Acordului-cadru.”


Daniela MORARI
Viceministru

MINISTERUL FINANTELOR
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7
www.inf.gov.md, tel. (022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

24 mai 2016 nr. 08-14/246
La nr. _____

Ministerul Sănătății

Ministerul Finanțelor a examinat setul de materiale necesar inițierii negocierilor și aprobării semnării proiectului Acordului cadru între Republica Moldova și Fondul Global pentru Combaterea HIV/SIDA, Tuberculozei și Malariei și în limita competențelor funcționale comunică următoarele.

La proiectul Decretului Președintelui

Sintagma „2015” se va substitui cu sintagma „2016”.

Totodată, reieșind din faptul că, proiectul Decretului Președintelui prevede inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului cadru, sintagma „art.7” se va completa cu sintagma „art.8¹”.

La articolul 1, sintagma „asupra proiectului” se propune de substituit cu sintagma „pentru încheierea”.

La Acordul cadru

La Preambul. În alineatul unu, după cuvântul „Combaterea” se propune de completat cu „HIV”.

În contextul că, la *articolul 1*, și respectiv în *tot textul Acordului-cadru* se face referință la Regulamentul privind granturile Fondului Global (2014), precum și la unele articole și secțiuni ale acestuia, considerăm necesar includerea Regulamentului dat ca anexă la Acordul cadru care va completa conținutul acestuia.

În articolul 4, este utilizată sintagma „Acordul de grant”, fapt pentru care nu este clar la ce se face referință, la altă formă de tratat internațional sau la prezentul Acord-cadru.

Totodată, conform prevederilor articolului 6 din Legea privind tratatele internaționale ale republicii Moldova nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 se propune completarea Acordului cadru cu dispoziții referitor la termenul de valabilitate a tratatului, modul de încetare a efectelor acestuia, informații referitor la locul și data semnării, la limbile în care a fost elaborat tratatul.

De asemenea, se solicită traducerea Acordului cadru conform originalului.

VICEMINISTRU



Maria CĂRĂUȘ



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

21 Septembrie 2016

CPE nr. 224

AVIZUL CONSULTATIV

**privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului cadru între
Republica Moldova și Fondul Global pentru Combaterea HIV/SIDA,
Tuberculozei și Malariei**

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat *proiectul Acordului cadru între Republica Moldova și Fondul Global pentru Combaterea HIV/SIDA, Tuberculozei și Malariei* și, în temeiul art.8¹ alin.(3) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.

Președinta Comisiei

Valentina BULIGA